

## U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v právnej veci navrhovateľa: **T., s. r. o., so sídlom P., H., IČO: X.**, zast. JUDr. I. C., bytom P., H., **o návrhu navrhovateľa na zápis zmeny zapísaných údajov spoločnosti s ručením obmedzeným do obchodného registra**, oddiel: Sro, vložka číslo: 18855/L, v štádiu námietok podaných proti odmietnutiu vykonania zápisu, na dovolanie navrhovateľa proti uzneseniu Krajského súdu v Žiline zo dňa 26. 10. 2010, sp. zn. 26Nsre 51/2010, takto

### r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky dovolanie navrhovateľa **z a m i e t a .**

### O d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ návrhom na zápis doručeným Okresnému súdu Žilina dňa 19. 03. 2010 žiadal vykonanie zmeny zapísaných údajov. V zmysle ust. § 8 ods. 3 zákona č. 530/2003 Z. z. o obchodnom registri a o zmene a doplnení niektorých zákonov odmietol dňa 24. 03. 2010 vyšší súdny úradník vykonať zápis do obchodného registra. Oznámením zo dňa 29. 03. 2010 bol navrhovateľ upovedomený o odmietnutí vykonania zápisu, proti čomu podal námietky.

Následne okresný súd námietky podľa ust. § 200b ods. 6 O. s. p. zamietol, nakoľko navrhovateľ iba čiastočne odstránil nedostatky návrhu, keď naďalej trval na zápise hodnoty vkladu spoločníka a výšky základného imania na šesť desatinných miest, pričom na zápis zmien na základe prevodu obchodného podielu je potrebné aplikovať ust. § 109 Obchodného zákonníka a vklady uvádzať v celých číslach.

Proti uzneseniu podal navrhovateľ včas odvolanie, v ktorom uviedol, že argumentácia okresného súdu nemá oporu v zákone, pretože ust. § 10 ods. 4 zákona 659/2007 Z. z. o zavedení meny euro v Slovenskej republike určuje, že na prepočet základných imaní sa nevzťahuje obmedzenie vyplývajúce z ust. § 109 ods. 2 Obchodného zákonníka. Keďže k prevodu obchodného podielu došlo dňa 08. 09. 2008, t. j. pred zavedením meny euro, výška obchodného podielu bola v zápisnici z valného zhromaždenia, ako i v zmluve o prevode v slovenských korunách. Následne dňa 25. 08. 2009 sa uskutočnil zápis premeny základného imania a vkladov spoločníkov na euro. Vzhľadom na skutočnosť, že k prevodu obchodného podielu došlo pred premenou základného imania a vkladov spoločníkov na euro, odvolateľ považoval za správne uvedenie údajov bez zaokrúhlenia a s desatinnými číslami. Zároveň odvolaciemu súdu navrhol uznesenie o zamietnutí námietok proti odmietnutiu vykonania zápisu zrušiť a vrátiť vec na ďalšie konanie.

Odvolací súd uznesenie Okresného súdu Žilina zo dňa 20. 04. 2010, č. k. 26Nsre 51/2010-183 potvrdil a proti uzneseniu pripustil dovolanie.

Odvolací súd v odôvodnení uznesenia zhrnul genézu konania, pričom zo Zmluvy o prevode obchodného podielu zo dňa 08. 09. 2008 zistil, že spoločník J. N. previedol svoj obchodný podiel vo výške 100 000,- Sk na spoločníka PaedDr. E. C. Následne valné zhromaždenie prevod obchodného podielu schválilo. Z obsahu registrového spisu ďalej vyplýva, že navrhovateľ dňa 24. 08. 2009 doručil okresnému súdu súhlas s metódou prepočtu menovitej hodnoty vkladov do imania a menovitej hodnoty základného imania zo slovenskej meny na euro v zmysle ust. § 12a ods. 3 zákona č. 530/2003 Z. z. Okresný súd vykonal zápis navrhovaných údajov tak, že pri spoločníkovi E. C. zapísal hodnotu vkladu a rozsah jeho splatenia vo výške 3 319,391888 eur, pri spoločníkovi J. N. zapísal hodnotu vkladu a rozsah jeho splatenia vo výške 3 319,391888 eur a hodnotu základného imania a rozsah jeho splatenia zapísal vo výške 6 638,783776 eur. Navrhovateľ návrhom na zápis zmeny zapísaných údajov o spoločnosti s ručením obmedzeným do obchodného registra žiadal zapísať pri spoločníkovi PaedDr. E. C. v časti výšky vkladu a rozsahu splatenia vkladu sumu 6 638,783776 eur, nakoľko sa dňa 08. 09. 2008 uskutočnil prevod obchodného podielu. Odvolací súd mal za to, že ust. § 10 ods. 4 zákona č. 659/2007 Z. z. sa vzťahuje na prvotnú premenu a prepočet menovitých hodnôt základných imaní a menovitých hodnôt vkladov do imania. Následne nemožno postupovať v zmysle výnimky, ale ďalšie právne pomery v spoločnosti je potrebné posudzovať podľa ustanovení Obchodného zákonníka. Keďže ust. §

109 Obchodného zákonníka má kogentný charakter, výšku vkladu nemožno vyjadriť desatinným číslom. Odvolací súd sa stotožnil s postupom súdu prvého stupňa ohľadne zamietnutia námietky navrhovateľa, nakoľko navrhovateľ podal návrh na zápis zmeny hodnoty vkladu spoločníka a hodnoty základného imania po prvotnej premene menovitej hodnoty vkladov a menovitej hodnoty základného imania, t. j. dňa 19. 03. 2010. Právne významnou skutočnosťou bol deň podania návrhu na zápis zmeny zapísaných údajov do obchodného registra, t. j. 19. 03. 2010, nie deň prevodu obchodného podielu, t. j. 08. 09. 2008.

Odvolací súd na doplnenie uviedol, že v zmysle ust. § 5 ods. 5 zákona č. 530/2003 Z. z. mali fyzické osoby oprávnené konať za navrhovateľa povinnosť v lehote 30 dní odo dňa schválenia prevodu obchodného podielu podať návrh na zápis zmeny zapísaných údajov, t. j. pred prvotnou premenou menovitej hodnoty vkladov a menovitej hodnoty základného imania.

Vzhľadom na to, že odvolací súd považoval rozhodnutie po právnej stránke zásadného významu, pripustil dovolanie.

Navrhovateľ podal prostredníctvom zástupcu proti rozhodnutiu odvolacieho súdu z dôvodu, že odvolací súd nedostatočne zistil skutkový stav veci a nesprávne právne posúdil predmetnú vec, včas dovolanie. Zároveň dovolaciemu súdu navrhol napadnuté uznesenie zrušiť a vec vrátiť súdu prvého stupňa na ďalšie konanie.

Dovolateľ mal za to, že k zmene, ktorá bola predmetom návrhu na zápis do obchodného registra, došlo dňa 08. 09. 2008 a bola vyjadrená v slovenských korunách. Konštitutívne účinky zmeny sú v zmysle zákona založené rozhodnutím spoločnosti a dátum podania návrhu nie je podstatný. Keďže nedošlo k zmene základného podania alebo podielov, navrhovateľ uviedol predmetné hodnoty nezaokrúhlené, pričom použitie ust. § 109 ods. 2 Obchodného zákonníka je irelevantné, pretože sa vzťahuje na nové zmeny základných imaní a podielov. Navrhovateľ zároveň poukázal na skutočnosť, že návrh podal v zákonnej 30-dňovej lehote, avšak súd prvého stupňa napriek odstráneniu takmer všetkých námietok trval na svojom výklade ust. § 4 ods. 2 vyhlášky č. 25/2004 Z. z. ohľadne druhov dokumentov potrebných na predloženie pri preukazovaní vlastníckeho práva alebo užívacieho práva k nehnuteľnosti /list vlastníctva alebo iná listina/ alebo súhlasu vlastníka nehnuteľnosti so zriadením sídla a trval na predložení oboch dokumentov.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd dovolací / § 10a ods. 1 O. s. p. / po zistení, že dovolanie podal účastník konania včas /§ 240 ods. 1 O. s. p./, zastúpený členom spoločnosti, ktorý má právnické vzdelanie /§241 ods. 1 O. s. p./, bez nariadenia dovolacieho pojednávania /§ 243a ods. 3 O. s. p./ preskúmal dovolanie podľa ust. § 242 ods. 1 a dospel k záveru, že dovolanie nie je dôvodné.

Podľa ust. § 236 ods. 1 O. s. p., dovolaním možno napadnúť právoplatné rozhodnutie odvolacieho súdu, pokiaľ to zákon pripúšťa.

Podľa ust. § 239 ods. 1 O. s. p. dovolanie je tiež prípustné proti uzneseniu odvolacieho súdu, ak

- a) odvolací súd zmenil uznesenie súdu prvého stupňa,
- b) odvolací súd rozhodoval vo veci postúpenia návrhu Súdnemu dvoru Európskych spoločenstiev /§ 109 ods. 1 písm. c/ na zaujatie stanoviska. Dovolanie nie je prípustné proti rozhodnutiu odvolacieho súdu, ktorým sa odmietlo odvolanie proti rozhodnutiu súdu prvého stupňa o zamietnutí návrhu na prerušenie konania podľa § 109 ods. 1 písm. c/.

Podľa ust. § 239 ods. 2 O. s. p. dovolanie je prípustné tiež proti uzneseniu odvolacieho súdu, ktorým bolo potvrdené uznesenie súdu prvého stupňa, ak

- a) odvolací súd vyslovil vo svojom potvrdzujúcom uznesení, že je dovolanie prípustné, pretože ide o rozhodnutie po právnej stránke zásadného významu,
- b) ide o uznesenie o návrhu na zastavenie výkonu rozhodnutia na podklade cudzozemského rozhodnutia,
- c) ide o uznesenie o uznaní (neuznaní) cudzieho rozhodnutia alebo o jeho vyhlásení za vykonateľné (nevykonateľné) na území Slovenskej republiky.

Podľa ust. § 239 ods. 3 O. s. p., ustanovenia odsekov 1 a 2 neplatia, ak ide o uznesenie o príslušnosti, predbežnom opatrení, poriadkovej pokute, o znalečnom, tlmočnom, o odmietnutí návrhu na zabezpečenie predmetu dôkazu vo veciach týkajúcich sa práva duševného vlastníctva a o trovách konania, ako aj o tých uzneseniach vo veciach upravených Zákonom o rodine, v ktorých sa vo veci samej rozhoduje uznesením.

Dovolací súd pred rozhodovaním vo veci skúmal splnenie podmienok prípustnosti dovolania. Nakoľko odvolací súd vo svojom potvrdzujúcom uznesení pripustil dovolanie, pretože ide o rozhodnutie po právnej stránke zásadného významu, dovolací súd zistil, že dovolanie je podľa ust. § 239 ods. 2 písm. a/ O. s. p. prípustné.

Podľa ust. § 10 ods. 2 zákona č. 659/2007 Z. z. o zavedení meny euro v Slovenskej republike a o zmene a doplnení niektorých zákonov, každá právnická osoba, v ktorej existujú vklady do imania alebo základné imanie znejúce na slovenskú menu, je povinná bezodplatne zabezpečiť a vykonať premenu menovitých hodnôt vkladov do imania a základného imania zo slovenskej meny na eurá podľa konverzného kurzu a ďalších pravidiel pre prechod na euro a postupom podľa tohto zákona a osobitných predpisov.

V zmysle ust. § 10 ods. 4 prvá veta cit. zák., na premenu menovitej hodnoty vkladov do imania alebo základného imania zo slovenskej meny na eurá podľa konverzného kurzu a ďalších pravidiel pre prechod na euro sa nevzťahujú zákazy ani obmedzenia pre takéto menovité hodnoty podľa osobitných predpisov /aj ust. § 109 ods. 2 druhá veta Obchodného zákonníka/, a to ani obmedzenie vyžadujúce zaokrúhľovanie menovitých hodnôt niektorých vkladov do imania alebo základných imaní na celé čísla alebo na násobky celých čísel.

Podľa ust. § 109 ods. 2 Obchodného zákonníka účinného v čase prevodu obchodného podielu, na založení spoločnosti sa môže každý spoločník zúčastniť iba jedným vkladom. Výška vkladu sa môže pre jednotlivých spoločníkov určiť rozdielne, musí však byť vyjadrená kladným celým číslom, ak osobitný zákon neustanovuje inak. Celková hodnota vkladov musí súhlasiť s hodnotou základného imania spoločnosti.

Podľa ust. § 115 ods. 4 Obchodného zákonníka, účinky prevodu obchodného podielu podľa odsekov 1 a 2 nastávajú voči spoločnosti odo dňa doručenia zmluvy o prevode obchodného podielu spoločnosti, ak nenastanú až s neskoršou účinnosťou zmluvy, nie však skôr, ako valné zhromaždenie vysloví súhlas s prevodom obchodného podielu, ak podľa zákona alebo spoločenskej zmluvy sa súhlas valného zhromaždenia na prevod obchodného podielu vyžaduje.

Podľa ust. § 27 ods. 3 prvá veta Obchodného zákonníka, zapísané údaje sú účinné voči tretím osobám odo dňa ich zverejnenia.

Dovolací súd z registrového spisu zistil, že valné zhromaždenie navrhovateľa schválilo dňa 08. 09. 2008 prevod obchodného podielu spoločníka N. vo výške 100 000,- Sk, ktorý previedol Zmluvou o prevode obchodného podielu na PaedDr. C., ako i odvolanie N. a C. z funkcie konateľov spoločnosti a vymenovanie PaedDr. C. za nového konateľa, zmenu sídla spoločnosti a doplnenie predmetov činnosti. Následne navrhovateľ navrhol zapísať zmeny zapísaných údajov spoločnosti s ručením obmedzeným, návrh bol súdu doručený dňa 24. 11. 2008. Registrový súd odmietol vykonať zápis zmien pre nedostatky podania, ktoré navrhovateľ celkom neodstránil, keď k návrhu na zápis zmeny sídla spoločnosti nepriložil okrem súhlasu vlastníka aj list vlastníctva. Navrhovateľove námietky registrový súd odmietol. Rovnako odvolací súd uznesením zo dňa 17. 03. 2009, sp zn. 13Cob 15/2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 20. 04. 2009, uznesenie Okresného súdu Žilina zo dňa 23. 12. 2008, č. k. 5Nsre 136/2008-85 potvrdil.

V tejto súvislosti považuje dovolací súd za potrebné uviesť, že aj v prípade navrhovateľovho výkladu ust. § 4 ods. 2 vyhlášky č. 25/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú vzory tlačív na podávanie návrhov na zápis do obchodného registra a zoznam listín, ktoré je potrebné k návrhu na zápis priložiť, by súhlas pani K. C. ako vlastníčky nehnuteľnosti, súpisné číslo 52., par. č. 86/1, vedenej na LV č. X., k. ú. H., nebolo dostatočné, nakoľko pani C. bola v tom čase vlastníčkou ½ nehnuteľnosti /v druhej polovici bol vlastníkom nebohý p. J. C./, pričom pani C. sa stala dedičkou druhej polovice predmetnej nehnuteľnosti až v rámci dedičského konania č. k. 4D 647/2009-35, Dnot 174/2009 vedeného na dodatočne zistený majetok, ktoré nadobudlo právoplatnosť a stalo sa vykonateľným dňa 22. 12. 2009. Pani C. mohla udeliť súhlas na zápis sídla len v časti, v ktorej bola skutočnou vlastníčkou.

Dňa 24. 08. 2009 bol registrovému súdu doručený Súhlas s metódou prepočtu menovitej hodnoty vkladov do imania a menovitej hodnoty základného imania zo slovenskej meny na menu euro, na základe ktorého prvostupňový súd vykonal zápis výšky vkladu a rozsahu splatenia spoločníka E. C. v sume 3 319,391888 eur a J. N. v sume 3 319,391888 eur. Zároveň zapísal výšku základného imania a rozsah jeho splatenia v sume 6 638,783776 eur.

Navrhovateľ podal dňa 17. 03. 2010 návrh na zápis zmien, ktorý bol registrovému súdu doručený dňa 19. 03. 2010. Navrhovateľ žiadal vymazať J. C. a J. N. ako konateľov

spoločnosti a zapísať ako nového konateľa PaedDr. E. C., vymazať J. N. a PaedDr. E. C. ako spoločníkov a zapísať PaedDr. E. C. ako nového spoločníka s tým, že výška vkladu a rozsah splatenia vkladu je v sume 6 638,783776 eur. Súd prvého stupňa odmietol vykonať zmenu zapísaných údajov, nakoľko v zmysle ust. § 109 ods. 2 Obchodného zákonníka musí byť výška vkladu vyjadrená celým kladným číslom. Súd navrhovateľovi taktiež vytkol nepriloženie originálu, resp. úradne osvedčenej Zmluvy o prevode obchodného podielu, Zápisnice z rokovania valného zhromaždenia, listiny preukazujúcej podnikateľské oprávnenie na vykonávanie navrhovaných činností, súhlasu vlastníka nehnuteľnosti, listiny preukazujúcej rozhodnutie o zmene spôsobu konania štatutára v mene spoločnosti, neuvedenie dňa skončenia funkcie konateľov a dňa vzniku funkcie novej konateľky, ako i nezaplatenie súdneho poplatku.

Navrhovateľ v rámci podaných námietok odstránil vady podania okrem uvedenia hodnoty vkladu a základného imania, ktoré naďalej ostali na šesť desatinných miest. Nakoľko hodnota vkladu nebola vyjadrená v súlade s ust. § 109 Obchodného zákonníka, súd prvého stupňa námietky odmietol. Následne odvolací súd na odvolanie navrhovateľa napadnuté uznesenie ako vecne správne potvrdil.

Dovolateľom uvádzané ust. § 10 ods. 4 zák. č. 659/2007 Z. z. týkajúce sa neaplikovania zákazov, resp. obmedzení pri zaokrúhľovaní hodnôt vkladov v zmysle ust. § 109 ods. 2 Obchodného zákonníka sa aplikovalo v rozhodnom období po zavedení meny euro, kedy bolo potrebné premeniť menovité hodnoty vkladov uvádzané v slovenských korunách na euro. Každá právnická osoba, ktorej vklady do imania alebo základného imania zneli na slovenskú menu, bola povinná do jedného roka od zavedenia eura podať návrh v súvislosti s premenou hodnoty vkladov, pričom prepočet a zaokrúhlenie menovitej hodnoty vkladov sa uskutočňovalo 3 spôsobmi: zaokrúhlením nahor na celé číslo k najbližšiemu euru, zaokrúhlením nadol na viac ako dve desatinné miesta k najbližšiemu eurocentu a udelením súhlasu s metódou prepočtu v zmysle ust. § 12a zákona č. 530/2003 Z. z. o obchodnej registrácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov, kedy sa vklady zaokrúhlili nahor na šesť desatinných miest.

Nakoľko účelom stanovenia pravidiel pri zaokrúhľovaní bola čo najpresnejšia premena čiastkových výpočtov a výsledných prepočtov konečných peňažných súm zo slovenskej meny na eurá, vykonaním premeny menovitých hodnôt vkladov do imania

a základných imaní spoločností, stratili uvedené pravidlá význam, preto na návrhy zápisov zmien výšky vkladov podané po premene menovitých hodnôt vkladov zo slovenskej meny na menu euro sa už nevzťahujú výnimky zo zákazov a obmedzení v zmysle ust. § 109 ods. 2 Obchodného zákonníka.

Dovolaateľ mal za to, že konštitutívne účinky zmien sú založené rozhodnutím spoločnosti, preto je dátum podania návrhu nepodstatný.

Rozhodnutie valného zhromaždenia zo dňa 08. 09. 2008 založilo konštitutívne účinky schválenej zmeny, t. j. prevodu obchodného podielu ku dňu rozhodnutia, pričom zápis zmenených údajov by mal deklaratórne účinky, avšak v zmysle ust. § 27 ods. 3 Obchodného zákonníka je uvedená zmena účinná voči tretím osobám odo dňa zverejnenia zapísaných údajov v obchodnom registri, preto je potrebné, aby všetky vykonané zmeny týkajúce sa spoločnosti boli zapísané a zverejnené, t. j. dané do súladu so skutočnosťou.

Vzhľadom na uvedené mohol navrhovateľ predísť vzniknutej situácii, ak by v období premeny menovitých hodnôt zo slovenskej meny na euro podal spolu s návrhom na zápis zmeny o premene menovitej hodnoty aj návrh na zápis zmeny zapísaných údajov. Registrový súd by zároveň zapísal zmenu údajov ohľadne spoločníkov a konateľov spoločnosti, ako i premenu menovitých hodnôt.

Dovolací súd považuje za potrebné podotknúť, že navrhovateľ si sám svojim konaním spôsobil nezapísanie valným zhromaždením schválených zmien, resp. predlžovanie konaní, keď najprv v konaní sp. zn. 5Nsre 136/2008 trval na zápise zmeny sídla spoločnosti na základe súhlasu vlastníka nehnuteľnosti, resp. žiadal zápis zmeny sídla spoločnosti, pričom vedel, že vlastnícke práva k danej nehnuteľnosti nie sú vysporiadané a pani K. C. je len vlastníčkou polovice nehnuteľnosti. A následne až dňa 19. 03. 2010 podal ďalší návrh na zápis zmeny zapísaných údajov, pričom dôvod prvotného nezapísania odpadol právoplatnosťou dedičského konania sp. zn. 4D647/2009, Dnot 174/2009 dňa 22. 12. 2009. Zároveň v terajšom konaní trvá na zapísaní hodnoty vkladu a rozsahu splatenia vkladu spoločníka na šesť desatinných miest. Súčasne navrhovateľove návrhy na zápisy zmien neobsahovali všetky zákonom predpísané náležitosti, neboli pripojené všetky potrebné listiny, ani zaplatený súdny poplatok. Uvedené nedostatky navrhovateľ odstraňoval až po odmietnutí vykonania zmeny zapísaných údajov.

Návrhy zápisov výšky vkladov po prvotnej premene menovitých hodnôt podliehajú obmedzeniam v zmysle ust. § 109 ods. 2 Obchodného zákonníka, preto dovolací súd dovolanie navrhovateľa v zmysle ust. § 243b ods. 1 O. s. p. zamietol.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto uzneseniu nie je prípustný opravný prostriedok.

V Bratislave 9. augusta 2011

**JUDr. Jozef Štefanko, v.r.**  
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: Helena Farkašová